

Our Lady of Fatima Church



5ª Domingo de Pascoa 5th Sunday of Easter

Primeira Leitura: First Reading:
Atos / Acts 14:21-27

Segunda Leitura: Second Reading:
Revelação/Revelation 21:1-5a

Evangelho: Gospel:
João / John 13:31-33a, 34-35

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Maio / May 11-12, 2019

1st Coleta/Collection	2nd Coleta/Collection
Nª Srª de Fátima	Necessidades da Paroquia
Our Lady of Fátima	Parish Needs
\$1,588	\$1,280

Esta Semana/This Week

Maio / May 18-19, 2019

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Maio / May 25-26, 2019

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Jack Cunha	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
Eva e Daniel Machado	Millie Schmidt	Maria Ortins
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano Sousa Pedreira	Jocelyn Richard	Maria Alice Oliveira
Mr. Melo	Bianca Melo Conrad	

If you would like a name included here, please contact the office.
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 30	Ascension Thursday-Holy Day 7pm Mass
May 31	Community Luncheon 1pm
June 9	Pentecost
June 23	First Communion 11:30am followed by Corpus Christi Procession
July 6	Yard Sale

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

May 18 & 19, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday - 9:00 AM	5/20
Rev. Vincent Maffei	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Terça-feira/Tuesday- 9:00 AM	5/21
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Rev. John McNeil	
Maria Amelia Pereira	Delminda Sousa
Quarta-feira/Wednesday	5/22
Nao haverá Missa/No Mass	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Quinta-feira / Thursday	5/23
Nao haverá Missa/No Mass	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Sexta-feira / Friday - 6:00 PM	5/24
Rev. William O'Connor	
Antonio deCoito Cabral, sogros e cunhada Teresa Brites	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Sábado / Saturday	5/25
9:00 AM	
Elisabeth Lonergan, Lisa Brites,	
Antonio e Leonel Figueredo	Geraldine Felix
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
5:00 PM	
In Thanksgiving for 60 years of Marriage for John & Barbara Gratiano and for all their deceased	
Manuel H Cunha	esposa e filhos
Gertrude Jean Laferriere – 13th ann	Sister Aline
Michael Busta	mother Lola & family
Jose Felizardo	esposa e filhos
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Sunday/Domingo	5/26
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva & family
Eulalia Aguiar	filha Fernanda e Carlos Pinto e familia
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Manuel Texeira Bettencourt,	
seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Antonio Carroca	familia
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Manuel Bettencourt	irma Soledade
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Herminia Marques	irmao Rodrigo
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Every day, every person, an encounter with Christ!

18 e 19 de Maio, 2019

Our Lady of Fatima Church

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Let us spare no effort in leading souls to God. Loving Father, help me to be zealous for the salvation of all whom I encounter by my life-witness and my prayer. - *Pope Pius XI*

Não poupemos esforços para levar as almas a Deus. Pai Amoroso, ajuda-me a ser zeloso pela salvação de todos os que encontro com a minha testemunha de vida e a minha oração. - *Papa Pio XI*

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Kid's Corner: Today, and every day, Jesus challenges us to aim really high in living as His disciples. He asks us to love others, as He loves us. He loved us so much that He died, rose from the dead, and gives us the possibility for eternal life with Him. To love as He loves, we should treat others as we would like to be treated. It means praying for them and asking God to bless them – even those we don't like and those who don't like us. This week, try to think about the good qualities of someone you don't like, and pray for them. This is how we learn to love as Jesus loves.

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. We have reached our in-pew envelope goal. To date, we have raised 67% of our \$9,621 goal. Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting. Visit the website at www.bostoncatholicappeal.org to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Chegamos ao nosso objetivo de envelopes no banco. Até o momento, aumentamos 67% de nossa meta de \$9,621. No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir. Visite o site www.bostoncatholicappeal.org para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

Liturgy Memorials - The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Eugenia P Silva. God Bless you for your generosity.

Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!

May 18 & 19, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Memoriais da Liturgia - A vela por o Santissimo Sacramento foi doada por Eugenia P Silva. Deus o abençoe por sua generosidade.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

CCD Registration Forms. Please return completed registration forms and payment for the 2019-2020 year for grades PreK-10 before **June 15**. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2019-2020 para as classes PreK-10 antes de **15 de Junho**. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

If anyone has any clean items for our upcoming **Yard Sale** this summer, please bring them in as soon as possible.

Se alguém tiver algumas coisas limpas para a nossa próxima **Yard Sale**, este verão, por favor, traga-os na maior brevidade possível.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

18 e 19 de Maio, 2019

Our Lady of Fatima Church

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Booking Mass Intentions: Recently there has been a high volume of last-minute requests for Mass intentions. This often causes confusion, delay of Mass starting on time and lack of ability to collect oneself in prayer prior to the start of Mass. In order to properly and reverently mark Mass intentions and avoid the rush of activity prior to the start of Mass, we are asking that ALL intentions be made through the office. Please call the office at 978-532-0272. Please leave a message for the date and the time of the Mass, the name of the intention and the name of the person making the request. Thank you to all for your cooperation in this small matter.

Intenções de Missa de Reserva: Recentemente tem havido um grande volume de pedidos de última hora para intenções de Missa. Isso muitas vezes causa confusão, atraso na Missa começando no horário e falta de capacidade de se reunir em oração antes do início da Missa. Para marcar adequadamente e reverentemente as intenções da Missa e evitar o ímpeto de atividade antes do início da Missa, nós estão pedindo que TODAS as intenções sejam feitas através do escritório. Por favor, ligue para o escritório em 978-532-0272. Por favor, deixe uma mensagem para a data e a hora da Missa, o nome da intenção e o nome da pessoa que fez a solicitação. Obrigado a todos pela sua cooperação neste assunto.

Annual Golden and Silver Anniversary Mass - If you are celebrating your 25th or 50th wedding anniversary this year, please join Cardinal Seán O'Malley on Sunday, October 6 at 3pm for the annual Anniversary Mass with renewal of vows at the Cathedral of the Holy Cross in Boston. Couples can register for the event at: bostoncatholic.org/weddinganniversarymass. For more information, contact Emily Elliott at eelliott@rcab.org.

Missa Anual de Aniversário de Ouro e Prata - Se está comemorando seu 25º ou 50º aniversário de casamento este ano, por favor junte-se ao Cardeal Seán O'Malley no Domingo, 6 de Outubro às 3pm para a Missa Anual de Aniversário com renovação de votos na Catedral da Santa Cruz em Boston. Os casais podem se registrar para o evento em: bostoncatholic.org/weddinganniversarymass. Para mais informações, entre em contato com Emily Elliott em: eelliott@rcab.org.



Holy Spirit Crown: Anyone interested in having the possibility of the Holy Spirit Crown in their home for a week in 2020 should fill out the following information and place it in the collection basket. We plan to draw the names at the 11:30am Mass on Pentecost Sunday, June 9, 2019.

Coroa do Espírito Santo: Quem estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2020 devem preencher as seguintes informações e colocá-lo na cesta de coleta. Nós planejamos desenhar os nomes na Missa das 11h30 no dia de Pentecostes no Domingo, 9 de Junho, 2019.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Paul and Barnabas tell the other disciples, "It is necessary for us to undergo many hardships to enter the Kingdom of God." Even today, the Church experiences hardships. In today's Gospel, Jesus gives a simple command but one that can be hard to live by: "I give you a new commandment: love one another as I have loved you." Notice the catch in Jesus' words. He doesn't say love one another, rather He says love as He loves. Imagine life in your family, in our parish and in our world if you took this command to heart! That is the mark of a disciple!

Paulo e Barnabé dizem aos outros discípulos: "É necessário que passemos muitas dificuldades para entrar no Reino de Deus". Até hoje, a Igreja passa por dificuldades. No evangelho de hoje, Jesus dá uma ordem simples, mas difícil de ser vivida: "Eu lhes dou um novo mandamento: amem-se uns aos outros como eu os amei". Observe a pegada nas palavras de Jesus. Ele não diz amar um ao outro, ao contrário, Ele diz amar como Eu amo. Imagine a vida em sua família, em nossa paróquia e em nosso mundo, se levasse esse mandamento a sério! Essa é a marca de um discípulo!

Blessed St. Joseph, patron of all workers, thank you for the opportunity to build up God's Kingdom through my labors. Help me to be conscientious in my work so that I may give as full a measure as I have received. May I do all things in a spirit of thankfulness and joy, ever mindful of the gifts I have received from God that enable me to perform these tasks. Permit me to work in peace, patience and moderation, keeping in mind the account I must one day give of time lost, talents unused, good omitted and vanity of success, so fatal to the work of God. Glorious St. Joseph, may my labors be all for Jesus, all through Mary, and all after your holy example in life and death. Amen. St. Joseph, pray for us.

Abençoado São José, patrono de todos os trabalhadores, obrigado pela oportunidade de construir o Reino de Deus através dos meus trabalhos. Ajude-me a ser consciencioso no meu trabalho para que eu possa dar uma medida tão completa quanto recebi. Que eu faça todas as coisas em um espírito de gratidão e alegria, sempre atento aos dons que recebi de Deus que me capacitam a realizar essas tarefas. Permita-me trabalhar em paz, paciência e moderação, tendo em mente o relato que devo um dia dar do tempo perdido, talentos não utilizados, boa omissão e vaidade de sucesso, tão fatais à obra de Deus. Glorioso São José, que meus esforços sejam todos para Jesus, tudo através de Maria e depois de todo o seu santo exemplo na vida e na morte. Amen. São José, rogai por nós.